

منی بیزه گتیر

یلم فهرمان
رون اسمعیان



۱۳۹۶

سرشناسه: قهرمان، ایلهام --- ۱۹۵۹ --- ILHAM QƏHRƏMAN

عنوان و نام پدیدآورنده: به کوشش (مترجم): رسول اسمعیلیان

مشخصات نشر: تبریز، حکیم نظامی گنجه‌ای، ۱۳۹۵

مشخصات ظاهری: ۲۴۴ ص.، رقعی

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۹۷۱۶۸-۳-۸

وضعیت فهرست نویسی: فیا

یادداشت: عنوان اصلی: Məni Bizi Gətir

موضوع: شعر آذربایجانی - قرن ۲۰ م - ترجمه شده به ترکی

موضوع: ۲۰th Century - Translation Into Turkish - Azerbaijani Poetry

موضوع: شعر ترکی - ایران - قرن ۱۴ - ترجمه شده از ترکی آذربایجانی

موضوع: ۲۰th Century - Translation From Azerbaijani - Turkish Poetry - Iran

شناسه افزوده: رسول اسمعیلیان، ۱۳۶۳، به کوشش (مترجم)

رده‌بندی ده: ۱۳۹۵ م ۳۱۴/ق ۹۵

رده: ۸۹۰

شماره کتاب: ۴۶۱۲۶

انتشارات: حکیم نظامی گنجه‌ای

تبریز، اول، طالقانی، روبروی مصلی،

میدان نور، طبقه دوم

آدرس الکترونیک: NezamiPub@gmail.com

همراه: ۰۹۳۶۲۰۷۵۶۴۲ - ۰۱۴۸۶۰۱۹۶۶



عنوان: منی بیزه گتیر

نویسنده: ایلهام قهرمان

گردآورنده (مترجم): رسول اسمعیلیان

طراحی و صفحه‌آرایی: کارگاه نشر نظامی

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۹۷۱۶۸-۳-۸

ناشر: انتشارات حکیم نظامی گنجه‌ای

امور چاپ: مشکین، تهران

نوبت چاپ: اول ۱۳۹۶

شمارگان: ۱۰۰۰ جلد قیمت: ۱۵۰۰۰ تومان

حق چاپ برای نویسنده و ناشر محفوظ می‌باشد

فهرست

۷	ترسپنه ناللانمیش آندى بو سئوگى
۹	قوتوشو
۱۱	گول صنم
۱۲	دار آعاجى
۱۳	ايکينجى چيچک دؤورو
۱۵	سؤگ
۱۶	گورللمه
۱۸	اولار لؤکده
۱۹	مارينا
۲۰	گؤروش
۲۲	سئوگى دورنا بيراعى
۲۳	آيريليق
۲۴	خانيم اوچون
۲۶	حوسنو گؤزل اولانا
۲۷	قادين
۲۸	جان اودوم، جان آلوومسان
۲۹	کوهنه درس
۳۰	مکتوبلار
۳۹	يادين گليرمى
۴۱	اولنده ساجيمي دارا
۴۲	آيريليق
۴۳	يوخولار
۴۵	يوخو ۱
۴۷	يوخو ۲

۴۹	یوخو۳
۵۳	آغاچلارین یادینا دوشورم
۵۵	شهرده قبریلان آغاچلارا
۵۸	توت آغاچی
۶۰	داغ منظره لری
۶۵	وطن اوخشاماسی
۶۸	وطن
۶۹	آزا جق
۷۳	داغلارا شمک بستم
۷۵	لاچین
۷۷	لاچیندا قالان فرداش
۷۹	زنگ
۸۱	اولومونه چالان آری
۸۳	میناجات
۸۵	اولومونه چالان آری
۸۶	فلم
۸۷	بالقوزاق
۸۸	شاعیره آزادلیق حارامدی
۹۰	شعریمین قیمتی
۹۲	ایندینین شاعیری
۹۴	نه اولسون عادی کدردی
۹۵	آزمیش آدم
۹۷	یارباق
۹۸	بو یای دیزه گنتم دیم
۹۹	گوزگو منی آلدادیرمیش
۱۰۱	گولوم یارپیرا دوندو

۱۰۴	دنیولر بونجه دای دی بنله
۱۰۶	دؤوره
۱۰۷	حالیم
۱۰۹	المریم
۱۱۰	دورنا
۱۱۲	جلالاد
۱۱۶	قارداشییم ائلخانا
۱۱۸	بیچک نغمه سی
۱۲۰	آوته بورترنت
۱۲۲	نئس نئسیرام
۱۲۴	خانمیز
۱۲۶	سس
۱۲۸	داریمخیرام
۱۳۰	اؤیرندییم
۱۳۳	سوفره
۱۳۴	قوجالیق
۱۳۵	ایلهام قهرمانا
۱۳۹	نک
۱۴۱	سهنک دکی قارپیزین ناغیلی
۱۴۳	سیویل جزا
۱۴۴	گونشی اوج آداملار
۱۴۵	چیچکلر
۱۴۷	عسگر گوز مک
۱۴۸	بیر عسگر وُلدو
۱۴۹	دعوتنامه
۱۵۱	بورترتلر

۱۵۳	حوا مامام (عمه)
۱۵۶	قاجقین اوشاغی
۱۵۷	حسرت
۱۵۹	حسن عمی
۱۶۱	ارغو تالیردیم
۱۶۲	نئی قیزی
۱۶۳	گول دسته
۱۶۷	مسیح تانین شیری
۱۷۰	محمد خان غلامی خاطره سینه
۱۷۸	عاریف امراه و نور خلیفه سینه
۱۸۰	قازاباغلینین وصینیی
۱۸۱	قیزی می کز چوردوم
۱۸۲	ایستانبولدا اورخان ولی
۱۸۵	قوشمالار
۱۸۷	شاعیر
۱۸۸	قویمادیلار اولم اولدوبوم یئرده
۱۸۹	عاصیلک
۱۹۰	کندیر
۱۹۱	کیم اوله، کیم قالا
۱۹۲	بولبول
۱۹۳	ینریم انله داردی
۱۹۴	گئندجم
۱۹۵	داغلارا
۱۹۷	گئیردیم
۱۹۸	جان آی، جانیم، جان!
۲۰۰	عذاب

۲۰۲	گیلانی
۲۰۳	قورد
۲۰۵	دتمه‌دی
۲۰۶	یاخشیدی
۲۰۷	گرایلیلار
۲۰۹	ستوبندی
۲۱۰	بیزه گلشن، گتیر، منی
۲۱۱	گلا اوزونو چاغیر، مندن
۲۱۲	چیخیر
۲۱۳	آناه قورما، گلنه جیم
۲۱۴	توربا، یاقوت، غلونا
۲۱۵	گوزور، افسون
۲۱۶	داریخیب، امیم
۲۱۷	شهیدلر خیابای
۲۱۹	جانیم
۲۲۰	سولانمیش بوخا کیمیم
۲۲۱	شعردی شاعیرین دوغاسی
۲۲۲	دوستلارا
۲۲۳	داغلاردا ریحان اولوبدو
۲۲۵	درد منیمله مزلی
۲۲۶	منه بیر چیچک گؤسترین
۲۲۷	قائیندان کنجیب بو آدم
۲۲۸	منیمدی
۲۲۹	مینم بیر یاشیل قانارا
۲۳۱	تیریه سفر انیلدیم
۲۳۳	ادبی دوشونجیلر

۲۳۵	ادبیات مسجید، پونزییا اونون میناره سیدیر!
۲۳۶	شاعیر شعری چیچکلییر
۲۳۶	پونزییا ندیر؟
۲۳۷	تأثیر حاقیندا
۲۳۷	ادب، ایدیع
۲۳۸	رییچی کیمدیر؟
۲۳۹	شاعیر و ... ادنی